

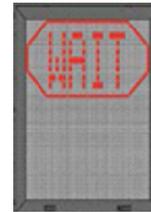
## 目视停靠引导系统飞行员指南 VDGS PDU Instruction

### 1.启动系统

#### START-OF-DOCKING

"WAIT" will be displayed after the VDGS be activated.

系统启动后，显示“WAIT”（等待）。



### 2.捕获

#### CAPTURE

The floating arrows indicate that the system has been activated within the capture mode, searching for the approaching aircraft. The correct aircraft type shall be checked. The lead-in line shall be followed.

闪动的箭头表明系统已被激活且处于捕获模式，对靠近的机型进行检测。检查航空器类型是否正确。跟随引导线滑行。



### 3.跟踪

#### TRACKING

When the aircraft has been caught by the laser, the floating arrow is replaced by the yellow centerline indicator (parking process bar). The vertical yellow arrow shows position in relation to the centerline. This indicator gives correct position and azimuth guidance.

航空器被激光扫描仪捕获后，闪动箭头将被如图所示黄色中心线（停靠进度条）代替。红色的闪动图标表明航空器的转向。垂直的黄色箭头表示航空器距中轴线的位置。这个指示器指出航空器的正确位置并进行方位引导。

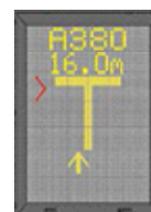


### 4.停泊进度

#### CLOSING RATE

Display of digital countdown will be started when the aircraft is 30 meters from stop position. When the aircraft is less than 15 meters from the stop position, the closing rate is indicated by turning off one row of the centerline symbol per 0.5 meters, covered by the aircraft. Thus, when the last row is turned off, 0.5 meters remains to stop.

航空器距泊位30m后，开始出现距离倒计时信息。当航空器距停泊位15m时，停泊进度条将逐行关闭，每关闭一行相当于航空器前进0.5m。当最后一行关闭时，到停止位置只剩0.5m。

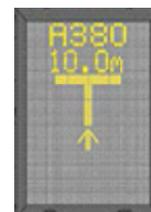


### 5.对准中线

#### ALIGNED TO CENTRE

The aircraft is 10 meters from the stop position, the absence of any direction arrow indicates an aircraft on the centerline.

航空器距停止位置10m时，如果不显示任何红色箭头则表明航空器处于中轴线上。



Note: New chart.